

Aux extrémités de notre univers

Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger

Jusqu'au
dim. 29 sept.
2019

Aide à la visite

Musée
de Valence
art et archéologie



Musée de Valence, art et archéologie
4, place des Ormeaux - 26000 Valence

www.museedevalence.fr

INFORMATIONS PRATIQUES

Jours et heures d'ouverture

Du mercredi au dimanche :
de 10h à 12h et de 14h à 18h
Nocturne jusqu'à 21h le 3^{ème}
jeudi du mois.

Tarifs :
Billet individuel : 9€ / 7€
Billet tribus :
2 adultes + 2 enfants = 14 €

Gratuité
Voir les conditions à l'accueil
du musée.
Les billets sont valables
toute la journée.
Entrée gratuite tous les 1^{ers}
dimanches du mois
(sauf juillet et août).

**Musée de Valence,
art et archéologie**
4, place des Ormeaux
26000 Valence - 04 75 79 20 80

musee@valence-valence.fr
service-reservation@musee@valence-valence.fr

Retrouvez nous sur Facebook et Twitter
[#auxextremesdelunivers](https://www.facebook.com/musee.valence)
[#steinerlenzlinger](https://twitter.com/steinerlenzlinger)

www.museedevalence.fr
www.steinerlenzlinger.ch

PROGRAMMATION CULTURELLE AUTOUR DE L'EXPOSITION

Bal en famille

"avec nos têtes de sardines !"
par la C^e Bulucun & Zizanie
Dimanche 2 juin, 14h30 et 16h30
> Entrée gratuite, tout public

Rendez-vous aux jardins

Samedi 8 juin à 10h30,
visite « Minute papillon ! »
Dimanche 9 juin à 15h,
visite « Petites et grosses bêtes »
> À partir de 4 ans
> Réservation conseillée, dans la
limite des places disponibles

> Entrée et visite gratuites, créés libre
au jardin du musée tout le week-end

Cycle de Hatha-Yoga

Samédis 8, 15, 22, 29 juin à 10h30
(participation possible à une
ou plusieurs séances)
> Matériel d'écrure non fourni,
ordinateur proscrit

> À partir de 16 ans, sur inscription
> 20 € la séance (entrée du musée
comprise)

Cycle d'ateliers d'écriture

et de mise en voix
avec l'écrivaine Hélène Gugenheim
Samédis 8, 15, 22, 29 juin à 14h30
(participation possible à une
ou plusieurs séances)

> Matériel d'écriture non fourni,
ordinateur proscrit
> À partir de 16 ans, sur inscription
> 20 € la séance (entrée du musée
comprise)

« Mon bras », performance

en partenariat avec la Comédie
de Valence, Centre Dramatique
National Drôme-Ardèche
Jeudi 20 juin à 19h

> Sur inscription
> 9 € plein tarif
> 7 € tarif réduit (entrée du musée
comprise)

Ateliers enfants « Vers l'infini... »

Mercredi 10 et jeudi 11 juillet
de 14h30 à 16h30
Mercredi 11 et 25 septembre
de 14h30 à 16h30

> Enfants de 6 à 12 ans,
sur inscription,
> 5 € (enfant de Valence)
12 € (enfant hors de Valence)

Parcours dansé participatif

par le collectif d'Arts et d'Études
Dimanche 1^{er} septembre à 14h30
> Entrée gratuite, tout public

Lecture

par la poétesse Marie Tavera
Jeudi 19 septembre à 19h
> Sur inscription
> 9 € plein tarif
> 7 € tarif réduit (entrée du musée
comprise)

Cycle de cinéma

en partenariat avec Le Navire
de Valence, cinéma d'art et d'essai
Une sélection de films rares par
Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger

• à partir du dimanche 2 juin :
10 comédies, 150 lances et 3 épouses,
réalisation Roif de Heer et Peter
Djigiri, Australie, 2006

• à partir du dimanche 7 juillet :
Tanna, réalisation Bentley Dean et
Martin Butler, Australie, 2015
• à partir du dimanche 4 août :
Kim Dzo-Dzo, réalisation Gueorgui
Daniela, Russie, 1986

> Programme détaillé sur
museedevalence.fr et lenavire.fr

Visites commentées

de l'exposition
Tous les dimanches à 15h
(sauf dimanches de grâtie,
jours fériés et événements)
> Sans réservation, dans la limite des
places disponibles
> 4 € en plus du billet d'entrée
du musée

Visites commentées

pour les enseignants
du premier et second cycle
Samedi 8 juin à 10h
Samedi 29 juin à 10h
Samedi 7 septembre à 10h

> Sur inscription auprès de
roland.pelletier@ac-grenoble.fr

Retrouvez la programmation
détaillée sur museedevalence.fr

musée de France

Région
Auvergne-
Rhône-Alpes

Département
de la Drôme

Communauté
de Communes
de la Vallée
de la Drôme

Région
Auvergne-
Rhône-Alpes

Département
de la Drôme

Communauté
de Communes
de la Vallée
de la Drôme

Région
Auvergne-
Rhône-Alpes

> Rez-de-chaussée

L'ESPRIT DU LIEU

« Nous travaillons toujours en rapport au lieu, tout en essayant d'en saisir l'histoire »¹

C'est dans cet esprit que Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger réalisent *Paysage au grand galop* en 2013, à l'occasion de la réouverture du musée. Enracinée dans le mur du bâtiment, cette installation assimile l'histoire du musée, sa rénovation, les collections d'art, d'archéologie et d'histoire naturelle, comme un jardin allégorique semé de plantes endémiques qui font de ce lieu un écosystème vivant et singulier. Mêlant des œuvres choisies dans leur atelier et d'autres créées *in situ*, l'exposition *Aux extrémités de notre univers*, déployée dans tout le musée, poursuit la même idée. Les créations des artistes entrent en résonance avec les collections encyclopédiques du musée et en offrent une vision poétique, décalée, parfois comique, où l'absurde côtoie l'engagement écologique.

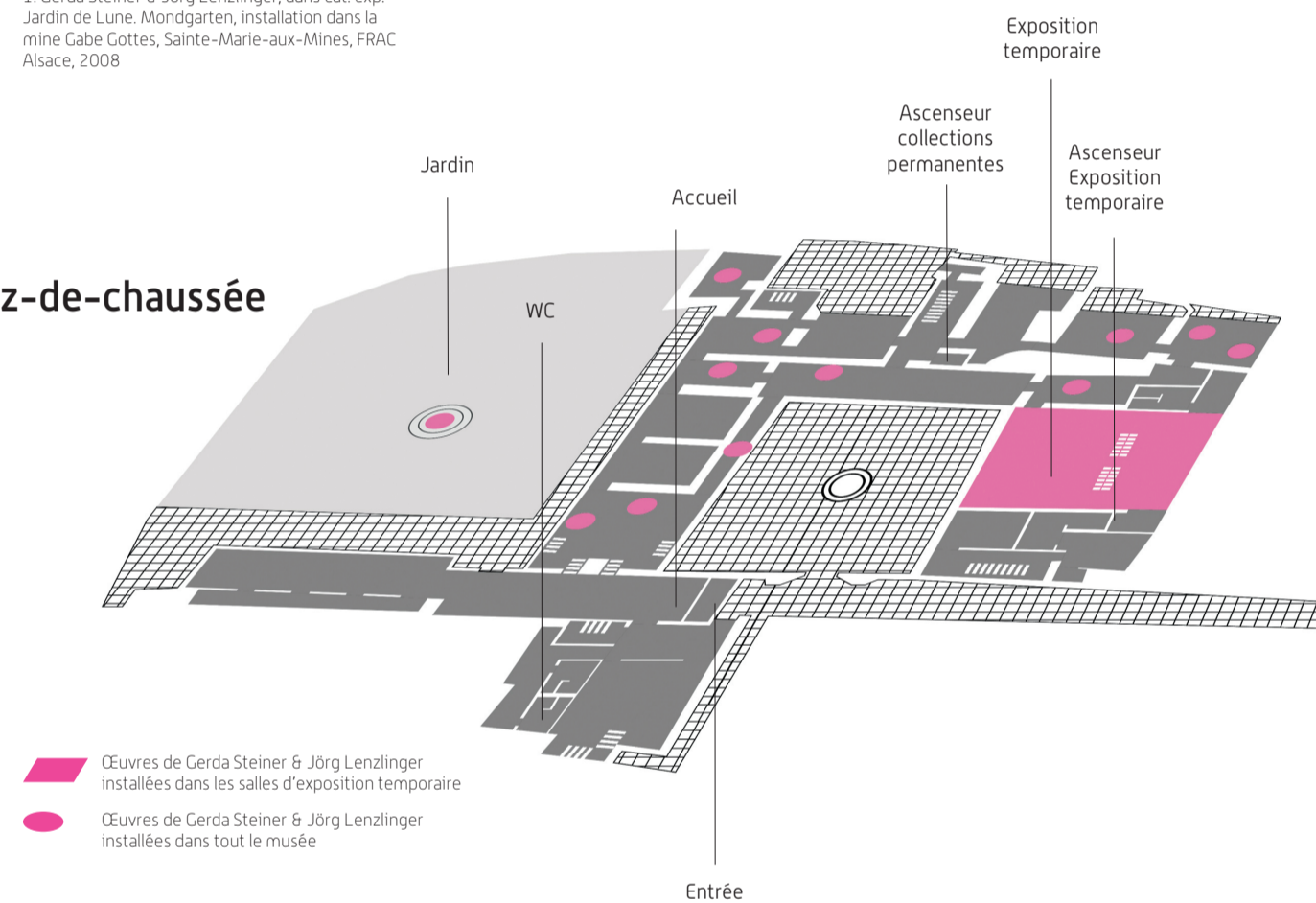
1. Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger, dans cat. exp. *Jardin de Lune. Mondgarten*, installation dans la mine Gabe Gottes, Sainte-Marie-aux-Mines, FRAC Alsace, 2008

Salle n°1
Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger
Paysage au Grand Galop, [détail] 2013
Installation



© Musée de Valence, photo Eric Collin

Rez-de-chaussée



L'AILLEURS ET L'AUTRE

« Il faut du temps pour comprendre un pays, pour connaître des gens. Parfois, il ne faut pas parler, mais juste regarder. »²

Explorateurs enthousiastes, les deux artistes traversent les continents hors des circuits touristiques. L'œuvre *Lift-Up* illustre leur goût pour le voyage : tandis que Gerda soulève une personne rencontrée lors d'une étape de leur long périple, de l'Italie à l'Inde, en passant par le Népal, puis l'Indonésie et l'Australie, Jörg immortalise ce rendez-vous particulier. Ce qu'ils voient ou vivent au cours de leurs voyages est consigné dans un vaste répertoire de formes composé d'images, de collections d'objets et d'idées. Ils composent leur propre système solaire, où leurs œuvres sont autant de planètes qu'ils livrent à l'exploration. Du monumental à l'infiniment petit, leurs installations foisonnent de détails, de références, d'histoires qui invitent chaque visiteur à vivre sa propre expérience et à construire son propre voyage aux extrémités de leur univers.

2. Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger, entretien avec Jean-Paul Felley et Olivier Haeser, dans journal d'exposition, *Le Phare*, Centre culturel suisse, Paris, septembre-décembre 2010



© Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger

Galerie Ogivale, salle n°3
Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger
Lift-Up, 1998-1999
Série photographique
tirage contrecollé sur aluminium

> 1^{er} étage

IL FAUT CULTIVER SON JARDIN



Grande galerie, salle n°17
Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger
Gratte d'insémination artificielle, 2012
Installation

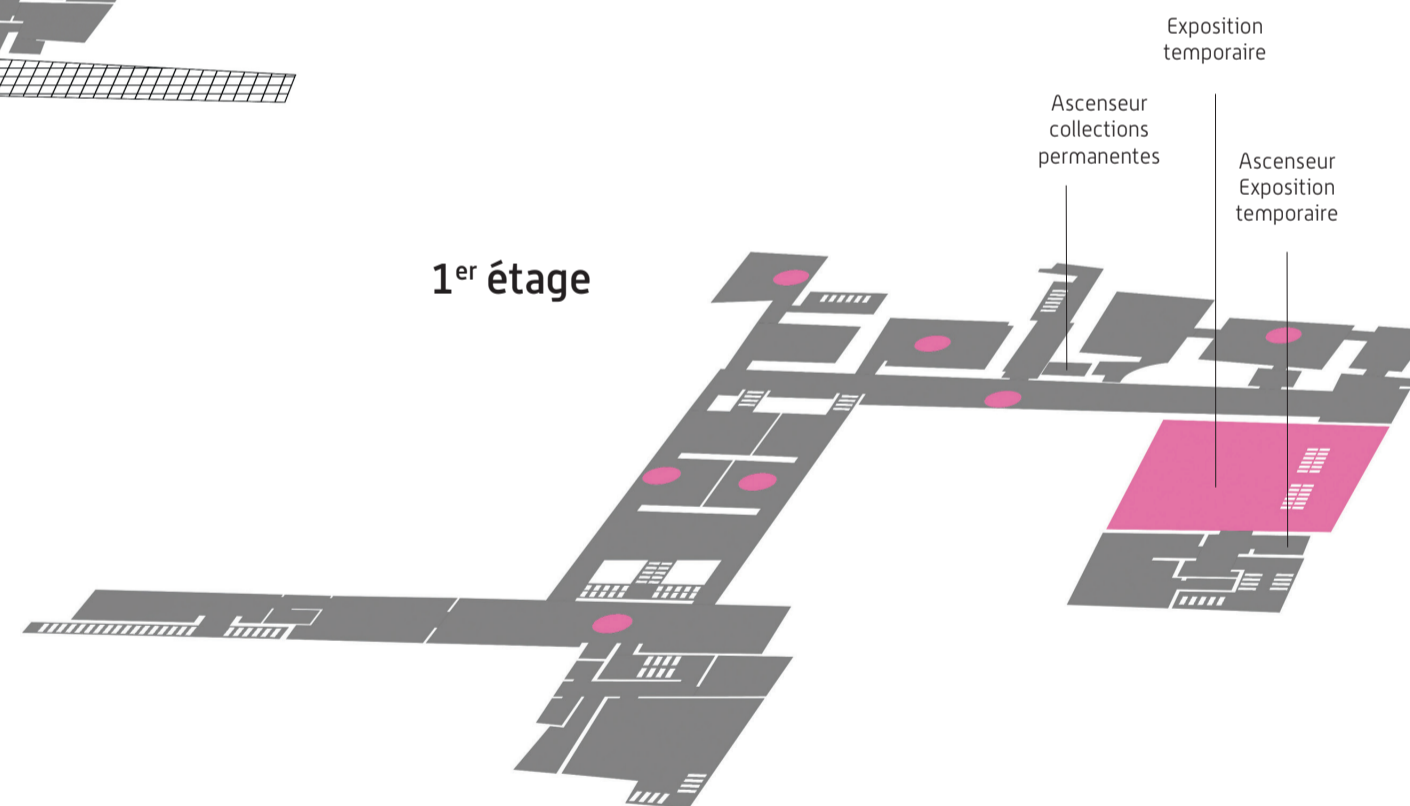
© Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger

« En hiver, les arbres planifient la position de leurs feuilles pour que le vent puisse souffler les mélodies à travers elles. »³

Que ce soit sur leur lieu de vie ou au cours de leurs voyages, Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger vivent au plus près de la nature, l'observent, cherchent à comprendre ses mécanismes. La fertilité, le fonctionnement des organismes, la biodiversité inspirent leur œuvre, qui questionne le rapport entre l'homme et le vivant. Leur travail pourrait être celui de jardiniers ou de cultivateurs : ils font germer et pousser des installations ; des éléments récupérés et prélevés viennent former des univers hétéroclites. *Les Méta-jardins* qu'ils créent depuis 1997 et qui font leur notoriété invitent le spectateur dans un environnement où la nature se déploie au sein d'un milieu clos ; où naturel et artificiel fusionnent au point qu'il est difficile de les distinguer.

3. Gerda Steiner, dans cat. exp. *Gerda Steiner*, Kunsthalle Basel, Bâle, 1998.

1^{er} étage



> 2^e étage

FACÉTIES DE L'IMAGINAIRE



© Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger

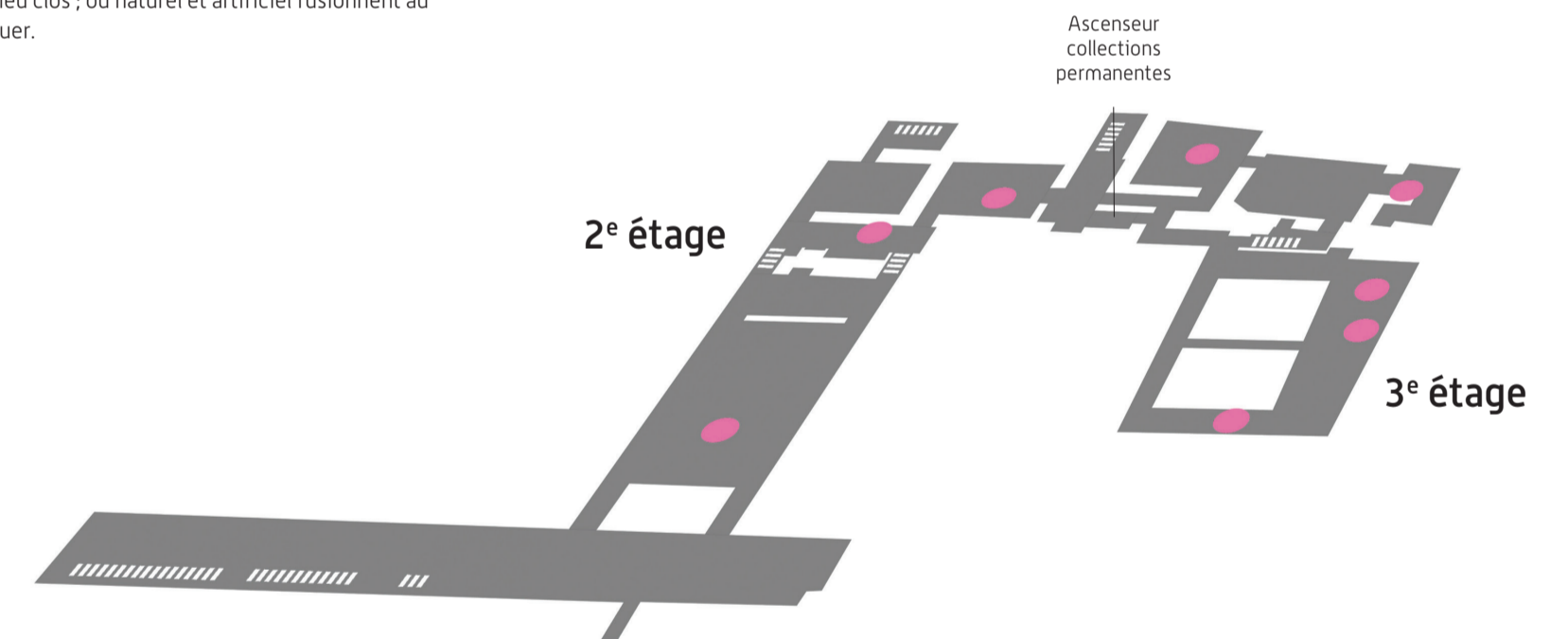
Salle n°17
Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger
& Majo Irion
Maison des têtes, 2017
Photographie dans un caisson lumineux

« Liberté, Fraternité, Égalité, boudin noir ! »⁴

Les œuvres de Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger n'interpellent pas seulement la raison mais aussi l'imaginaire, la fantaisie, la dérision. À travers leurs photographies, dessins et installations, ils révèlent l'absurdité du monde, s'interrogent sur ses singularités, et invitent à réfléchir à nos propres contradictions. Plutôt que d'utiliser un message purement militant, ils préfèrent emprunter les sentiers de l'humour pour pointer les dérives de l'humanité. La fantaisie et la facétie traversent leurs œuvres, et leurs titres sont autant de clins d'œil et de jeux de mots qui proposent un décalage avec ce qui nous est donné à voir. *La Maison des têtes* enneigée des artistes est-elle une lointaine cousine de la Maison des Têtes valentinoise ?

4. Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger, *Der Zwiespalt des Einhaltens*, entretien avec Severin Hofmann, 2008. Traduction Elisabeth Agius d'Yvoire et Inge Hanneforth.

2^e étage



> 3^e étage

ART ET SCIENCE

« Des ganglions nerveux gros comme des nids d'oiseaux, répartis dans le corps et peuplés de gnomes autonomes, contrôlent nos organes comme des vaisseaux spatiaux munis de coiffes traditionnelles brodées de perles enfilées sur des câbles téléphoniques. »⁵

Jusqu'au
dim. 29 sept.
2019

M Musée
de Valence
art et archéologie

www.museedevalence.fr
www.steinerlenzlinger.ch

© Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger



Avec Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger, art et science sont deux domaines qui s'enchevêtrent naturellement. Curieux et avides de connaissance, ils ont passé beaucoup de temps à observer et expérimenter les processus de cristallisation. Intégrés dans leurs installations, ces phénomènes sont obtenus grâce à des cristaux d'urée artificielle. Le corps humain lui-même produit de l'urée en tant que produit final du métabolisme des protéines. Il est produit dans le foie, transporté dans le sang jusqu'aux reins et ensuite excrété dans nos urines. Dans leurs œuvres, ces cristaux poussent, grandissent, envahissent peu à peu l'espace. Parfois, ils changent de couleur. Leurs œuvres sont ainsi évolutives, créant la vie dans le monde inanimé du musée.

5. Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger, dans cat. exp. *Das Vegetative Nervensystem*, Museum Kunst Palast Düsseldorf, 2008. Traduction Elisabeth Agius d'Yvoire et Inge Hanneforth.

Plateau des mosaïques, salle n°9
Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger
Le Délire romain, 2019
Amphore en plastique, pompe,
solution de vin rouge